CHIYODA CITY
広報 千代田
No.1124
平成15年(2003年) 11/20
(毎月5日・20日に発行)
代表電話 ☎3264-2111
発行／千代田区　編集／政策経営部広報広聴課　〒102-8688 千代田区九段南1-6-11　URL http://www.city.chiyoda.tokyo.jp

主な内容

人権週間……2
こども園・保育園等の入園児募集……3
保健事業ガイド……4
文化学習・スポーツ……5
各施設のお知らせ……6

衆議院議員選挙の投・開票結果

11月9日に衆議院議員選挙が行われました。投票率（千代田区）は、小選挙区選出65.09%、比例代表選出64.75%でした。即日開票による小選挙区選出、比例代表選出の各得票数等の結果は次のとおりです。

問合せ　選挙管理委員会事務局

衆議院議員選挙得票数（東京都第１区・東京都得票順）

▼小選挙区選出（候補者別）

候補者名（届け出名称）	候補者届出政党の名称	得票数	
		千代田区	東京都第1区合計
当 海江田万里	民主党	9,362	105,222
比 よさのかおる	自由民主党	11,041	103,785
佐藤ふみのり	日本共産党	1,240	20,640
はまだまきこ	——	441	5,572
マタヨシ光雄	——	52	698

当小選挙区選出による当選者、比比例代表選出による当選者

▼比例代表選出（党派別）

名簿届出政党の名称	得票数		当選者数
	千代田区	東京都合計	
民主党	8,797	2,291,124	8
自由民主党	9,591	1,867,544	6
公明党	1,300	805,640	2
日本共産党	1,542	532,376	1
社会民主党	900	247,103	0

▲開票風景

衆議院議員選挙投票結果（千代田区）

●当日有権者数
- 小選挙区選出　計34,763人　男16,367人　女18,396人
- 比例代表選出　計34,991人　男16,493人　女18,498人

●投票者総数
- 小選挙区選出　計22,627人　男10,738人　女11,889人
- 比例代表選出　計22,657人　男10,762人　女11,895人

●投票率
- 小選挙区選出　計65.09%　男65.61%　女64.63%
- 比例代表選出　計64.75%　男65.25%　女64.30%

※比例代表は、在外登録者を含みます。

今回行われた衆議院議員選挙・最高裁判所裁判官国民審査につきましては、区民の皆さまをはじめ関係各機関のご協力により、無事終了いたしました。ここに厚く御礼申し上げます。

平成15年11月　千代田区選挙管理委員会

気軽にお越しください！

ふらっと区長室

「ふらっと区長室」は、区民の皆さんをはじめ、どなたでも気軽にお越しいただき、地域の問題や区への要望・提案などあらゆることについて、区長と直接本音で意見を交換する場です。

とき・会場　下表のとおり

※一時保育あり。希望者はおおむね1週間前までにご連絡ください。

問合せ　広報広聴課

前期のご意見・ご提案等への対応状況

平成15年度前期に開催した「ふらっと区長室」で、区民の皆さんからさまざまなご意見・ご提案等をいただきました。

その具体例を紹介します。

■意見・提案の具体例

質問　夕方5時に防災スピーカーから鳴る音楽は、夏はまだ日が高いから6時に変えられないか。

回答　防災スピーカーから音楽を出す時間については、区民世論調査で区民の皆さんからご意見をいただき、検討していく。

質問　再開発で大きなビルが建ったところに弁当販売車がどんどん増えてきている。なんとかできないか。

回答　ビルの敷地内で断りもなく営業している移動販売車に対しては、ビルの管理担当部署に連絡して排除を要請した。

また、保健所でも食品衛生の観点から法違反や不備がないか、適宜一斉監視などを行っていく。

▼「ふらっと区長室」　とき・会場

とき	会場
12月15日(月) 午後6時～8時	万世橋区民会館（外神田1−1−11）
12月18日(木) 午後6時～8時	神保町区民館（神田神保町2−40）
平成16年 2月4日(水) 午後6時～8時	和泉橋区民館（神田佐久間町1−11）
平成16年 2月5日(木) 午後6時～8時	麹町区民館（麹町2−8）
平成16年 2月12日(木) 午後6時～8時	神田公園区民館（神田司町2−2）
平成16年 2月13日(金) 午後6時～8時	九段上集会室（九段南2−9−6）

新聞未購読等の区民の方へ
「広報千代田」「ちよだ区議会だより」を郵送配布

「広報千代田」「ちよだ区議会だより」は、新聞折り込みで皆さんにお届けしています。新聞未購読等でお手元に届かない区民の方には郵送でお送りしますので、ご連絡ください。

問合せ
- **広報千代田**＝広報広聴課
- **ちよだ区議会だより**＝区議会事務局

☆次号は12月5日(金)に新聞折り込みでお届けします。☆

R100
古紙配合率100%
白色度70%の再生紙を使用しています

育てよう　一人ひとりの人権意識～身近なことから人権を考えてみませんか～

人権週間

12月4日(木)～10日(水)

人権は、すべての人間が生まれながらに持ち、等しく幸せな生活を営むために欠くことのできない基本的な権利です。

私たちはお互いを思いやり、個性を尊重し、認め合い、人権を尊重する社会を築いていかなければなりません。この機会に、「人権」の意味や重要性を考えましょう。

問合せ　国際平和・男女平等人権課

◆◆

■人権週間中の主な事業

①人権啓発パネル展

子ども人権パネル、人権啓発パネルを展示します。

とき　12月4日(木)～10日(水)午前9時～午後5時（土・日曜を除く）

会場　区役所1階ロビー

②講演会

平松保治(やすはる)氏（高松宮記念ハンセン病資料館運営委員）による「ハンセン病とともに～60年のたたかい～」

とき　12月5日(金)午後2時～4時

会場　区役所10階会議室

申込み　電話またはファクシミリで国際平和男女平等人権課 FAX 3239－8605へ。

■感想文コンテストの受賞者

7月23日、千代田区公会堂で開催された「講演と映画のつどい」は、夏休み中の児童・保護者等351名が参加しました。虐待やいじめなど、大人も子どもも考えさせられる感動的な「つどい」となりました。

また、映画「ハッピーバースデー」の感想文を募集したところ、各小学校児童から47編の応募がありました。審査の結果、次の方々が受賞され、10月30日、区役所で区長から表彰状が授与されました。

▼受賞者

最優秀賞

・鈴木麻理奈さん（番町小学校5年）

優秀賞

・櫻田大輝(だいき)さん（お茶の水小学校5年）

・嶋田絵理さん（和泉小学校4年）

特別賞

・佐々木朗子(あきこ)さん（千代田小学校3年）

▲感想文コンテスト表彰式

人権週間強調事項

○女性の地位を高めよう
○子どもの人権を守ろう
○高齢者を大切にする心を育てよう
○障害のある人の完全参加と平等を実現しよう
○部落差別をなくそう
○アイヌの人々に対する理解を深めよう
○外国人の人権を尊重しよう
○ＨＩＶ感染者やハンセン病患者等に対する偏見をなくそう
○刑を終えて出所した人に対する偏見をなくそう
○犯罪被害者とその家族の人権に配慮しよう
○インターネットを悪用した人権侵害は止めよう
○性的指向を理由とする差別をなくそう

最優秀賞受賞作文

「ハッピーバースデーを見て」

番町小学校五年一組　鈴木　麻理奈

私は、7月23日にハッピーバースデーという映画を見に行きました。最初に作者である青木先生に話をしてもらった時、とてもびっくりしました。お母さんが子どもを愛さないなんて、聞いたことがありませんでした。

映画では、あすかのことを産まなければよかったなんて母親が言ったときひどい母親だと思いました。そのことで声が出なくなったあすかは福島のおじいちゃん、おばあちゃんの所に行きました。そうして心がもとにもどり、また声が出せるようになった時、私はとても感動しました。また、あすかにひどいことを言ったお母さんにも子どものころ悲しい思い出がありそれが原因であすかにひどいことを言っていたということがわかりました。クラス内でいじめをしていた、小林君もやはり家でお母さんからひどいことをされていました。人になにかしてしまうのは、やはりその人も心に不満をもっているのだと思いました。

体の不自由なめぐみちゃんは一日一日を、大切に生きていました。よくテレビや新聞で自殺とか自分で命をむだにする人がいると報道しますが、私はもっと命を大切にしたほうがいいと思います。

クラスでのいじめに対してクラスの子達は、いけないことだと思っていても、何か言うと自分がいじめられると思って、何も言えずにいましたが、あすかが勇気を出して言ったことでみんなが素直に気持ちが言えるようになりクラスがかわりました。私だったらと考えたら、あすかのような勇気はもてなかったと思います。

この映画を見て、少しでもこのような勇気を持ちたい!!私は、父、母、弟に愛されているだけでも幸せなんだと思いました。めぐみちゃんのように、一日一日を大切に生きたいです。

都市計画案の縦覧

次の都市計画案が縦覧できます。また、住民および利害関係者は、縦覧期間中、区長に意見書を提出できます。

都市計画案の内容

▼区決定

①神田佐久間町地区地区計画の変更（神田佐久間町2・3丁目の一部変更）

▼都決定

②霞が関3丁目南地区地区計画の変更（霞が関1丁目および霞が関3丁目各地内）

縦覧・意見書の提出期間

①＝11月25日(火)～12月9日(火)　②＝11月28日(金)～12月12日(金)

※いずれも土・日曜日を除く

縦覧場所　(区)都市計画課（九段南1－6－17千代田会館2階）

※②は(都)都市計画局総務部都市計画課でも縦覧できます。

意見書の提出先　①＝(区)都市計画課（区長あて）、②＝(都)都市計画局総務部都市計画課（都知事あて）

※①の縦覧期間中は、街づくり推進部ホームページ URL http://cdp.city.chiyoda.tokyo.jp でも都市計画案の概要をご覧いただけます。

問合せ　(区)都市計画課都市計画主査、地域整備課地区計画主査、(都)都市計画局総務部都市計画課 ☎5388－3225（②のみ）

住宅等の建て替えをお考えの方へ

建替え支援相談会

一級建築士等による無料の建て替え相談です。また、区と公社が実施する、住宅等を建て替える際に活用できる各種支援制度も説明します。

今回は岩本町東神田地区の千代田区型地区計画決定区域が対象ですが、その他の区域の方も参加できます。

なお、公社では随時建て替え相談を受け付けています。気軽にお問い合わせください。

とき　11月26日(水)午後6時～8時

会場　和泉橋区民館（神田佐久間町1－11）

※希望者は当日直接会場へ。

問合せ　(財)千代田区街づくり推進公社整備促進部 ☎3262－0211

事務所等を住宅に改修する方へ

工事費を助成

事務所等として建築された建物を改修し、住宅として利用する場合、工事費の一部を助成します。

対象　転用しようとする区内の建物を所有する個人または中小企業法人で、住民税の滞納がなく、転用する建物が次の条件を満たすこと。

①転用後の住宅専用面積が1戸あたり50㎡以上で

②3室以上の居住室（寝室、食事室など）、玄関、台所、浴室、洗面所、トイレがあり、

③転用後の住宅が建築基準法等の関連法規を満たすこと（既存の建物は、竣工時に建築基準法の検査済証を受けたものに限ります）。

※転用後の住宅に入居する者は住民登録させること。

助成額　工事費の15％以内（上限150万円）

助成金の支給　工事終了時の検査後に支給します。

申込期限　12月26日(金)

申込み　工事を着手する3週間前までに直接、住宅課へ。

淡路地域まちづくりワークショップ

参加者募集

地域のだれもが自由に参加できる「ワークショップ（意見やアイデアを出し合う場）」です。

今回は、住・商・職混在のまちのあり方について考えます。淡路地域（神田淡路町1・2丁目、神田駿河台3・4丁目、神田小川町1丁目、神田須田町1丁目を中心とした地域）の将来を一緒に考えてみませんか。

とき　12月11日(木)午後6時30分～8時30分

会場　神田保育園（神田淡路町2－15）

申込み　12月3日(水)までに電話、ファクシミリまたはEメールで地域整備課地域整備主査 FAX 3264－4792 mail c.chiikiseibi@gaea.ocn.ne.jpへ。

「障害者福祉のしおり」に掲載する広告を募集

平成16年3月発行予定の「障害者福祉のしおり」に掲載する有料広告を募集します。

広告掲載料　A4版1／4頁5千円～

申込み　電話で問い合わせのうえ、12月19日(金)までに生活福祉課障害者福祉係へ。

集積所にごみを出す前に！

▼カセットボンベなどはガスを使い切って

清掃車やごみ処理施設で発生する火災の多くは、可燃性ガスの残ったカセットボンベなどが原因です。カセットボンベやスプレー缶をごみとして出すときは必ず使い切り、振って中の液が残っていないことを確認して、穴を開けずに不燃ごみとして出してください。

▼生ごみは水切りを十分に

ごみの収集時に汚水が飛散し、被害者から損害賠償を求められる場合があります。生ごみを出すときは水を切って出してください。

問合せ　千代田清掃事務所 ☎3251－0566

平成16年度

こども園・保育園等の入園児を募集

平成16年4月から、新たに区立こども園・保育園、私立保育園等に入園を希望する乳幼児を募集します。

施設の種類・対象など

●こども園
これまでの保育園と同様の長時間保育と幼稚園としての幼児教育を組み合わせ、0～5歳児の子どもを一貫して育成する千代田区型幼保一元施設です。
4・5歳児の希望者には専門指導員による体操、英語の課外クラブを実施しています。
対象 区内在住で、家庭で保育ができない、または保育を必要とする0～5歳児。ただし、3～5歳児の短時間保育は区内在住であればどなたでも利用できます。

●保育園
対象 区内在住で、保護者が働いているなどの理由で保育を受けられない乳幼児。

●ポピンズナーサリー一番町
都独自の厳しい審査基準により質を確保しつつ、保護者の皆さんの多様なニーズに応える新しいスタイルの保育所です。どなたでも利用できます。詳しくはお問い合わせください。

●ひまわり育児室
少人数の家庭的なきめ細かい保育を心掛けています。都心にありながら自然環境にも恵まれた保育室です。どなたでも利用できます。詳しくはお問い合わせください。

申込み

・こども園、区立・私立保育園＝12月1日(月)～平成16年1月30日(金)の間に直接、子育て推進課へ。
・ポピンズナーサリー一番町＝電話でポピンズナーサリー一番町へ。
・ひまわり育児室＝電話でひまわり育児室へ。

所在地・募集人数など

表1のとおり

費用

表2のとおり

▼表1 所在地・募集人数など　※年齢は平成16年4月1日現在を基準とします。

種別	園名	募集年齢・区分		募集人数	開園時間等
こども園	いずみこども園 (神田和泉町1) ☎3866－9938	0歳児 (生後57日以上)		いずれも若干名	**保育時間** 午前7時30分～午後6時30分 ※保育時間は相談のうえ決定します。 **延長保育(1歳児クラス以上)** 午後6時30分～7時30分
		1歳児			
		2歳児			
		3歳児	長時間保育		**長時間保育** 午前7時30分～午後6時30分 **短時間保育** 午前9時～午後2時
			短時間保育		
		4歳児	長時間保育		
			短時間保育		
		5歳児	長時間保育		
			短時間保育		
区立保育園	麹町保育園 (一番町4) ☎3261－7960	1歳～5歳児			**保育時間** 午前7時30分～午後6時30分 (四番町保育園は午前7時15分～午後6時15分) ※保育時間は、相談のうえ決定します。 **延長保育** 1歳児クラス以上の園児を対象に、全園で実施(定員あり)します。 ※別途保育園へ申込みが必要です。 午後6時30分～7時30分 (四番町保育園は午後6時15分～8時15分)
	神田保育園 (神田淡路町2－15) ☎3253－6258	0歳～5歳児 (生後57日以上)			
	西神田保育園 (西神田2－6－2) ☎5215－9060	0歳～5歳児 (生後57日以上)			
	飯田橋保育園 (飯田橋3－9－17) ☎3264－1744	0歳～5歳児 (生後57日以上)			
	四番町保育園 (四番町11) ☎3234－2269	0歳～5歳児 (生後57日以上)			
私立保育園	八千代保育園 (富士見1－8－21 助産婦会館内) ☎3262－9998	0歳～3歳児 (生後43日以上)			**開園時間** 午前7時30分～午後6時30分 ※保育時間は相談のうえ決定します。 **延長保育** 午後6時30分～7時30分 ※全歳児が対象で、別途保育園へ申込みが必要です。
認証保育所	ポピンズナーサリー一番町 (一番町10－8) ☎3230－2105	0歳～5歳児 (生後57日以上)			**基本保育時間** 午前7時30分～午後8時30分 **延長保育** 午前7時～7時30分 午後8時30分～10時
保育室	ひまわり育児室 (富士見2－14－23) ☎5214－7070				**基本保育時間** 午前7時30分～午後6時 **時間外保育** 午前7時15分～7時30分 午後6時～8時

▼表2 費用(保育料・給食費)　※保育料は所得に応じて異なります。

園名	対象年齢		保育料(月額)	給食費(月額)
こども園	0～2歳児		0～57,500円	保育料に含まれる
	3～5歳児	長時間保育	0～10,900円	7,100円(年12回)
		短時間保育	0～ 5,500円	4,000円(年11回)
保育園	0～5歳児		0～57,500円	保育料に含まれる
ポピンズナーサリー一番町	区民の場合、保育料補助の対象になる場合があります。詳細は直接施設にお問い合わせください。			
ひまわり育児室	保育料、その他詳細は直接施設にお問い合わせください。			

子育て支援事業

～乳幼児と保護者の皆さんへ～

在園児との遊びや行事に参加しませんか。育児の相談にも応じます。

■保育園で遊びましょう
▶**西神田保育園**(西神田2－6－2) ☎5215－9060
とき 12月5日(金)午前10時～正午
※給食試食付き、要予約。

■保育園にあそびに来ませんか
▶**四番町保育園**(四番町11) ☎3234－2269
とき 12月11日(木)午前10時～11時

■いっしょにあそぼ・なにしてあそぼ～！
▶**神田保育園**(神田淡路町2－15)☎3253－6258
とき 毎週金曜日午前9時30分～正午
※給食試食付き、要予約。

年末保育

園児募集

12月29日(月)・30日(火)の2日間、保護者や同居の親族が多忙などの理由で、保育が困難なお子さんをお預かりする特別保育を実施します。

対象 年末保育を必要とし、健康で集団保育が可能な区内在住の就学前児童
※12月29日(月)現在、生後満6か月以上であれば、ふだん区立保育園に通っていないお子さんもお預かりします。

実施園・開園時間など 下表のとおり

申込期限 12月5日(金)
※定員を超えた場合、保育の必要度で選考します。

費用 3歳未満＝1日5千円(延長保育1回500円)、3歳以上＝1日3千円(延長保育1回300円)
※いずれも給食費を含む。

申込み 申込みの際に、児童と保護者の面接を行いますので、電話で予約をしてください。予約および面接は各保育園・こども園で受け付けます。

なお、各保育園・こども園の所在地および電話番号は上記表1の「こども園」「区立保育園」をご覧ください。
※区立保育園・こども園の在園児童は、在園する園を通じてお申込みください。

問合せ 子育て推進課保育係、区立各保育園、いずみこども園

▼年末保育実施園・開園時間など

園名	定員	開園時間等
神田保育園 (神田淡路町2－15)	各46名 (ただし、0歳児は各園とも9名以内)	午前7時30分～ 午後7時30分 ※午後6時30分以降は延長保育時間。0歳児の延長保育は行いません。
四番町保育園 (四番町11)		

※費用および延長保育の対象年齢は、平成15年4月1日現在を基準とします。

児童館の催し

イリュージョンマジックショー

渋谷慶太＆マジックファンタジアが繰り広げる不思議の数々。
とき 11月26日(水)午後2時30分～3時30分
会場 神田児童館(外神田3－4－7)
☎3253－6021

観劇会

オフィスやまいもによる人形劇「かっぱの三吉」
とき 12月10日(水)午後2時～3時
会場 富士見児童館
(富士見2－3－6)
☎3262－1040

保健　千代田保健所　〒101-0054 神田錦町3-10
千代田保健所麹町庁舎　〒102-0093 平河町2-7-4

■「環境衛生」「食品衛生」の優良施設を表彰

11月7日に千代田保健所で表彰式が行われ、次の13施設が表彰されました。

環境衛生　小林理髪店（三番町）、美容室ビューティータナカ（永田町二丁目）、マサル商会（西神田三丁目）、お茶の水ホテル聚楽（神田淡路町二丁目）、東京クーア（丸の内一丁目）

食品衛生　天津飯店（丸の内一丁目）、ニュー・トーキョー本店7階「桃杏樓」（有楽町二丁目）、㈱九段ふく源（九段南三丁目）、神田江戸銀九段北店（九段北一丁目）、如水会館（一ツ橋二丁目）、ラ・ステラ（外神田六丁目）、明大師弟食堂（神田駿河台一丁目）、㈲浅野屋小林商店（猿楽町二丁目）

問合せ　生活衛生課生活衛生係　☎3291－3643

■ねずみの一斉駆除にご協力を！

区では、ねずみの被害を防ぐため、12月1日㈪～5日㈮の間、地域ぐるみでねずみの一斉駆除を実施します。

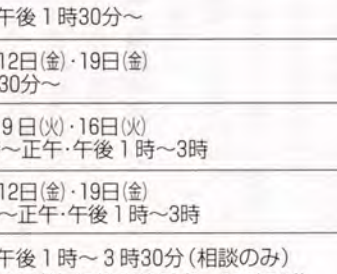
ご協力いただける区民の方には、町会を通じて殺そ剤を配布します。「使い方のしおり」をよく読んで実施してください。

問合せ　生活衛生課環境衛生担当　☎3291－3644

■予防接種を受けましょう

冬はインフルエンザが流行しやすい季節です。インフルエンザの予防には、流行前に予防接種を受けることが有効です。また、予防接種はインフルエンザにかかった場合の重症化を防ぎます。費用は3,000～5,000円程度です。詳しくはお近くの医療機関にお問い合わせください。

問合せ　健康推進課保健予防係　☎3291－3654



国民健康保険

■保険料の納入期限は毎月末日です

病気やけがをしたときの医療費や出産育児一時金等の給付は、皆さんに納めていただく保険料により賄われています。保険料は国民健康保険の大切な財源であることをご理解いただき、すでに送付している納付書で、毎月末日までに納めてください。

納付書を紛失された方は、保険年金課や各出張所で納めるか、保険年金課へご連絡いただければ、納付書を発行します。

病気や失業、災害などやむを得ない事情により納付が困難な場合、保険料を減額または免除する制度などもありますので、ご相談ください。

■保険料は便利な口座振替で

保険料の納付は便利な「口座振替」をお勧めします。口座振替にすると、保険料を納めに行く手間が省けます。また、残高にご注意いただければ、納め忘れの心配もありません。ご希望の方には、申込書をお送りしますので、預貯金口座のある金融機関・郵便局で手続きしてください。

なお、口座振替で保険料をお支払いの世帯には、12月中旬に1年分の口座振替済通知書をお送りします。税金の申告にご利用ください。

―いずれも―

問合せ　保険年金課国民健康保険係

国民年金

■国民年金集合徴収の開催

国民年金に関する相談や、保険料の納付を受け付けます。日ごろ疑問に思っていること、わからないことなど、気軽にご相談ください。

とき　11月26日㈬・27日㈭、いずれも午前10時～午後4時

会場　富士見区民館（富士見1－6－7）

問合せ　麹町社会保険事務所国民年金業務課☎3265－4381

国民健康保険・国民年金の保険料は「所得控除」の対象です

平成15年1月から12月までに納めた「国民健康保険」「国民年金」の保険料は、生計を一にする配偶者その他の親族分を含めて全額が社会保険料控除の対象となり、所得金額から控除されますので、忘れずに申告してください。

納めた金額は領収証書または口座振替済通知書等でご確認ください。紛失等で金額がわからない場合は、お問い合わせください。

問合せ

・国民健康保険＝保険年金課

・国民年金＝麹町社会保険事務所☎3265－4381、神田社会保険事務所☎5280－2811

12月の保健事業ガイド（予約制）

＊は、千代田保健所へお問い合わせください。
☆は、麹町庁舎へお問い合わせください。

事業名・対象など	とき	実施場所	問合せ
誕生月健診 節目健診対象者を除く41歳以上の方（勤務先などで健診機会のある方を除く） ・41歳の方、過去3年間に1回以上受診した方には受診券をお送りします	10月から12月生まれの方→10月から12月の間（区内指定医療機関の定める受診時間）	＊区内指定医療機関	千代田保健所☎3291－3641 FAX3291－3650
節目健診（ちよビック21） 区内在住の40・45・50・55・60歳になる方	3日㈬・17日㈬ 午前8時45分～10時 10日㈬・17日㈬ 午後1時～	千代田保健所	
	12日㈮ 午前8時45分～10時	麹町庁舎＊	
若年節目健診（ちよビック21若葉） 区内在住の20・25・30・35歳になる方	3日㈬・17日㈬ 午前10時～10時45分	千代田保健所	
	12日㈮ 午前10時～10時45分	麹町庁舎＊	
一般健康相談　区内在住の方 受託健診　5人未満の小規模事業所の方（血液等の検査は有料）	3日㈬・17日㈬ 午前9時～10時30分	千代田保健所	
	12日㈮ 午前9時～10時30分 受託健診は3日㈬・12日㈮のみ受付	麹町庁舎＊	
アレルギー相談 0～15歳のアレルギー相談	11日㈭ 午後2時30分～3時（受付）	麹町庁舎	
歯科衛生相談（歯科健診） 区内在住の乳幼児・学童・妊産婦の方 ・歯科健診、虫歯予防のための処置	4日㈭ 午前9時～11時30分 18日㈭ 午後1時～4時	千代田保健所	
	3日㈬ 午後1時～4時 17日㈬ 午前9時～11時30分	麹町庁舎	
エイズ・性感染症（梅毒・クラミジア・淋菌）相談・検査	5日㈮ 午前9時～10時15分	千代田保健所	麹町庁舎☎3221－1313 FAX3221－1316
栄養相談 生活習慣病の予防と改善、離乳食など食事に関する相談	随時受付 午前10時～午後4時		
心の相談　心の問題で悩んでいる方	18日㈭ 午後1時30分～		
一般精神デイケア 区内在住で心の病気のある方	5日㈮・12日㈮・19日㈮ 午前9時30分～		
細菌検査（赤痢・腸チフス・パラチフス・サルモネラ・O157の健康管理検便） 区内在住・在勤・在学の方 ・予約不要（事前に採便管を取りに来てください）	2日㈫・9日㈫・16日㈫ 午前9時～正午・午後1時～3時	麹町庁舎	
	5日㈮・12日㈮・19日㈮ 午前9時～正午・午後1時～3時	千代田保健所	
老人精神保健相談・デイケア お年寄りの心の問題で悩んでいる家族の方など	4日㈭ 午後1時～3時30分（相談のみ） 12日㈮・26日㈮ 午前9時30分～11時30分（相談は11時まで）	麹町庁舎	
A型機能訓練 区内在住で身体の機能維持・回復を必要としている方	毎週水曜日 午前9時30分～11時・午後1時30分～3時		
B型機能訓練（地域参加型）	第1・3金曜日　午後1時30分～3時30分		
	第2・3火曜日　午後1時30分～3時30分	神田公園区民館☆	
難病リハビリ教室（相談・指導）	24日㈬　午後1時30分～3時	麹町庁舎	
在宅療養者訪問指導（保健師・理学療法士）	随時受付		

12月の休日診療当番医等

＊受診するときは、あらかじめ電話でお問い合わせください。
＊健康保険証を必ずお持ちください。

■内科・小児科■　㊎印は午後5時まで　㊌印は午後5時～10時
診療時間：午前9時～午後10時

7日	市ヶ谷駅前診療所	☎3234-5021	五番町2 横山ビル1F
	至誠堂医院	☎3251-2777	神田司町2-16-10 至誠堂ビル4F
14日	桑沢クリニック	☎3262-0011	麹町4-4 パシフィックビル3F
	㊎西神田診療所	☎3262-5362	西神田2-3-2 牧ビル1F
	㊌神田司町クリニック	☎3295-2513	神田司町2-21-10 冨士神田ビル2F
21日	麹町クリニック	☎3238-7654	麹町3-4-7 啓ビル5F
	渡部内科	☎3262-5977	神田神保町3-2-8 昭文館ビル1F
23日	半蔵門モロオカクリニック	☎3230-2843	麹町2-2 オーセンティック半蔵門2F
	明和病院	☎3251-0263	神田須田町1-18
28日	平河クリニック	☎3262-2390	平河町1-1-1 北島ビル3F
	三楽病院	☎3292-3981	神田駿河台2-5
29日	永井クリニック	☎3556-8101	飯田橋1-12-1 ダイエイシャビル1F
	長竹医院	☎3251-3136	外神田3-4-15
30日	佐々木内科クリニック	☎3264-3635	麹町4-4-6 麹町四丁目小倉ビル1F
	代田医院	☎3831-5779	外神田6-4-5 妻恋坂コープ401
31日	半蔵門病院	☎3239-3355	麹町1-10-5
	神田司町クリニック	☎3295-2513	神田司町2-21-10 冨士神田ビル2F

■歯科■　診療時間：午前9時～午後5時

7日	小泉歯科	☎3292-3103	猿楽町1-2-4 冨田屋ビル2F
14日	小嶋歯科医院	☎3251-5885	神田佐久間町1-21 烏山ビル3F
21日	小谷歯科医院	☎3294-6071	神田司町2-21
23日	小柳歯科医院	☎3864-0717	神田平河町4 渡辺ビル4F
28日	小要歯科医院	☎3866-0648	東神田1-5-8 小要ビル2F
29日	中島歯科医院	☎3258-2182	神田西福田町3 新樹ビル1F
30日	中島歯科医院	☎3258-2182	神田西福田町3 新樹ビル1F
31日	酒匂歯科	☎5256-5680	内神田3-4-13 OK内神田ビル3F

■調剤薬局■　営業時間：午前9時～午後5時

7日	お茶の水調剤薬局本店	☎3295-8643	神田駿河台2-2-5 井口ビル1・2F
14日	三崎調剤薬局	☎3296-1210	神田駿河台2-2 お茶の水杏雲ビル1F
21日	コトブキ調剤薬局	☎3291-0380	神田駿河台2-10-1
23日	駿河台薬局	☎5259-0080	神田駿河台2-2-26
28日	コトブキ調剤薬局	☎3291-0380	神田駿河台2-10-1
29日	お茶の水調剤薬局本店	☎3295-8643	神田駿河台2-2-5 井口ビル1・2F
30日	お茶の水調剤薬局本店	☎3295-8643	神田駿河台2-2-5 井口ビル1・2F
31日	お茶の水調剤薬局本店	☎3295-8643	神田駿河台2-2-5 井口ビル1・2F

休日診療案内等　消防庁テレフォンサービス☎3212-2323、健康案内情報センター（ひまわり）・24時間医療機関案内☎5272-0303、ホームページ URL http://www.himawari.metoro.tokyo.jp/

文化学習・スポーツ

文化学習スポーツ課(九段社会教育会館内)
〒102－0074 九段南1－5－10　☎3234－2841
総合体育館
〒101－0047 内神田 2－1－8　☎3256－8444

スポーツ

■熊の湯スキー講習会追加募集

とき　平成16年1月3日㈰～6日㈫（3日午前7時30分総合体育館前集合・出発）
会場　志賀高原熊の湯スキー場（長野県）
対象　区内在住・在勤・在学者(中学生以上)若干名(申込順)
費用　43,000円(中学生39,000円)
※バス代・宿泊料など
申込み　電話または直接、総合体育館へ。

文化学習

■神田さくら館音楽祭

神田さくら館を練習の場として活動しているグループを中心とした音楽祭です。
とき　11月29日㈯午後1時30分開演（午後1時開場）
会場　神田さくら館(神田司町2－16)
※観覧希望者は当日直接会場へ。
内容　コーラス、サンバ、お囃子、ピアノ、サックス、ブラスバンド
主催　神田さくら館コミュニティスクール企画運営委員会
問合せ　文化学習スポーツ課

個人で事業を営む方へ

生業資金をお貸しします

区では、個人で事業を営み、一般の金融機関から融資を受けることが困難な世帯に生業資金をお貸しします。
対象　この資金を借り受けないと生活が困窮する、次の条件を満たす世帯主
①区内に1年以上住み、
②主としてこの資金を借り受けようとする事業により生計を立てていて、
③住民税を完納し、
④連帯保証人がいる方
※申込み後に内容・事業計画等を審査します。
貸付額　200万円以内
貸付利率　年0.5%
返済方法　6年以内(据置期間6か月間を含む)の月賦元金均等返済
申込期限　12月1日㈪
問合せ　福祉総務課厚生主査

老人保健医療受給者の方へ

医療費をお知らせします

健康の大切さと老人保健制度に対する理解を深めていただくため、老人保健医療受給者証をお持ちの方が平成15年5月に受診した分の医療費の金額を、11月中に通知します（接骨院については6月施術分、医療費が3,000円以下の場合は除く）。この通知が届いても特に手続きの必要はありません。

老人保健の医療費は、本人が支払う一部負担金のほか、皆さんが加入している健康保険からの拠出金や、国、都、区の負担金など、多くの人々の協力で賄われています。一人ひとりが病気の予防や上手な受診に心がけ、医療費を大切に使いましょう。
問合せ　保険年金課高齢者医療係

上手な医療を受けるためのポイント

・病気の早期発見、早期治療に心がけましょう。
・同じ病気でいくつも違う病院にかかるのはやめましょう。
・かかりつけ医を持ちましょう。病歴や体質などを把握してくれるので、より治療効果があります。
・医師を信頼して、不明な点ははっきり質問し、指示はきちんと守りましょう。

税　金

■11月は個人事業税第2期分の納期です

都税事務所、金融機関、郵便局で12月1日㈪までに納めてください。
納税には、口座振替が便利です。ぜひご利用ください。

問合せ　千代田都税事務所事業課個人事業税係☎3252－7141

■青色申告決算説明会

青色申告決算書の作成と消費税関係の説明会を開催します。
とき・会場　下表のとおり
問合せ
・麹町税務署☎3221－6011
・神田税務署☎3294－4811

青色申告決算説明会

とき		会場
12月9日(火)	午後1時30分～4時30分	万世橋区民会館(外神田1－1－11)
12月10日(水)		神田税務署(神田錦町3－3)
12月11日(木)		麹町区民館(麹町2－8)
12月12日(金)		麹町税務署(九段南1－1－15)

富士見福祉会館

富士見2－3－6
☎3262－1045

■公開講座「絵てがみ」

さる、けん玉、凧を題材に描きます。
とき　11月28日㈮午後1時30分～3時30分
対象　区内在住者10名程度（申込順）
講師　池田由美氏（日本絵手紙協会）
費用　150円程度
申込み　電話または直接、会館へ。

男女共同参画センター(MIW)5周年のあゆみ展

～あなたの“Let's男尊女尊！メッセージ”～

開設5周年を迎えた男女共同参画センター(MIW)を広く皆さんに知っていただけるよう、5年間のあゆみや、10月31日に開催された5周年記念フォーラムの様子を映した写真、区民の皆さんからお寄せいただいたメッセージなどをパネルにして展示します。
とき　11月25日㈫～12月2日㈫(土・日を除く)
会場　区役所1階ロビー
問合せ　国際平和・男女平等人権課

社会福祉協議会

■第1回福祉まつり～つなげようみんなの手～

地域で生活するだれもが参加し、触れ合う機会を通じて、福祉を感じるイベントです。
KONISHIKIによるトークショーをはじめ、楽しいプログラムが盛りだくさん。気軽にご参加ください。
とき・会場など　表1のとおり

▲KONISHIKI(タレント)

▶バザーの提供物品を募集

福祉まつりで開催される「はあとバザー」提供物品の寄付等にご協力ください。なお、バザーの売上金は、区内の福祉活動に活用します。
※家具、古着、中古品、賞味期限切れの食品などは引き取れません。
受付期限　12月5日㈮
受付会場など　表3のとおり

▶「スタンプラリー」スタート！

第1回福祉まつりの会場4施設のスタンプを集めるスタンプラリーを開催します。ゴールした方は、13日㈯午後0時10分からのスタンプラリー景品抽選会に参加できます。
スタンプ押印期間　11月25日㈫～12月12日㈮
※スタンプラリーシートは、11月25日㈫発行のちよだ社協だより「はあと」の4面にあります。社協だより「はあと」は各区立施設で配布しています。
問合せ　社会福祉協議会
☎5282－3711

表1　福祉まつり

とき		会場	内容
12月12日(金)	午後1時～2時30分	高齢者センター(神田神保町2-20)	ふれあいクリスマス会
	午後6時～7時30分	いきいきプラザー番町(一番町12)	福祉まつりコンサート
12月13日(土)	午前11時30分～午後5時	西神田コスモス館(西神田2－6－2)	表2のとおり
		西神田併設庁舎(西神田1－3－4)	

表2　福祉まつり13日のプログラム

内容	時間	会場
オープニング 和太鼓演奏、よさこい音頭	午前11時30分～午後0時10分	西神田コスモス館1・3・4階
はあとステージ スタンプラリー景品抽選会、じゃんけん大会など	午後0時10分～3時	
ゴールドコンサート 出演:石野輝彦氏(ゴールドコンサートグランプリ受賞者) 三辻雅典氏(ゴールドコンサート最優秀歌唱賞受賞者)	午後3時20分～50分	
KONISHIKI'sトークショー 出演:KONISHIKI(タレント) 司会:押阪忍氏(放送キャスター)	午後3時50分～4時30分	
ギネスに挑戦　巨大エコたわしを作ろう！	正午～午後3時	
食べて買って、ボランティアコーナー		
はあとバザー		
江戸に関する講演会「江戸の庶民と風俗」 久染健夫氏(深川江戸資料館学芸員)	午後1時30分～3時	西神田併設庁舎1・3・6階

表3　はあとバザーの提供物品受付

会場	時間
福祉作業所(外神田1－1－6)	午前10時～午後4時(土・日・祝日を除く)
富士見福祉会館(富士見2－3－6)	午前10時～午後4時(日・月・祝日を除く)
いきいきプラザー番町(一番町12)	午前9時～午後7時(日を除く)
社会福祉協議会(西神田1－3－4)	午前9時～午後5時(土・日・祝日を除く)

記入例

①催し、講座名②〒・住所③氏名(ふりがな)④年齢⑤性別⑥電話番号⑦その他

※在勤、在学の方は、勤務先・学校名と所在地、電話番号を追記。
※複数での申込みが可能な場合は、全員分を記入。

※一時保育のある催し等で一時保育を希望する方は、子どもの氏名(ふりがな)、性別、生年月日を追記。

※往復ハガキの場合は、返信側にも住所・氏名を忘れずに。

図　書　館

●千代田図書館（九段南1-6-11）
☎3264-2111

☆おはなし会　12月６日㈯年少向け＝午後２時～、年長向け＝午後３時～、12月13日㈯年少向け＝午前10時～、年長向け＝午前11時～
※いずれも30分程度

高齢者センター

（神田神保町２－20　☎３２６５－３９８１）

■丹羽勝海（にわかつうみ）ミニコンサート～オペラから日本歌曲にいたるまで～
とき　11月29日㈯午後１時30分～２時30分
曲目　「この道」「オ・ソレ・ミオ（ナポリ民謡）」「これからは」「枯葉（シャンソン）」、ピアノメドレーほか
出演　丹羽勝海氏（オペラ歌手）、加納久仁子（ピアニスト）
定員　100名（当日先着順）

■出場者募集
①年忘れカラオケ大会
とき　12月４日㈭午後０時30分～３時30分

②年忘れ素人大演芸会
とき　12月11日㈭正午～午後４時
※１人７分程度（入退場含む）
―いずれも―
対象　区内在住で60歳以上の個人またはグループ
申込み　12月２日㈫までに電話または直接センターへ。

いきいきプラザー番町

（一番町12　☎３２６５－６３１１）

■第71回いきいきプラザー番町コンサート「クリスマスコンサート」
オーケストラが奏でる多数のクリスマス曲で、午後のひとときを過ごしませんか。
とき　12月21日㈰午後２時30分～４時
定員　140名（申込順）
出演　菊地俊一（しゅんいち）氏（指揮）、東京ムジーク・フロー（演奏）
費用　大人＝500円、小・中学生＝200円、区内在住の65歳以上・障害者・未就学児＝無料
なお、午後１時30分～２時に庭園ロビーで無料のロビーコンサートを行います。
申込み　12月19日㈮までに直接プラザへ（電話で仮予約ができます）。詳しくはお問い合わせください。
※風ぐるま臨時便運行。車いすのままで鑑賞できます。

ご覧ください
ビデオ広報
「わがまち千代田」

TOKYO MX テレビ
12月7日㈰午後0時15分から放送

ビデオ広報「わがまち千代田」は、区役所１階ロビー等の区立施設などやホームページ上でご覧になれます。また、MXTV（東京メトロポリタンテレビ）でも放送します。

千代田区ホームページアドレス　http://www.city.chiyoda.tokyo.jp

■番組内容（No.279）
▶江戸開府400年記念事業　特集　甦（よみがえ）る、江戸の華「江戸天下祭」
問合せ　広報広聴課

TOWNニュース

■男女共同参画のめざす社会～ドメスティック・バイオレンス撲滅に必要な社会とは～
人権侵害の一つであるドメスティック・バイオレンス（パートナーからの暴力）の撲滅について考えます。
とき　11月28日㈮午後６時～８時30分
会場　東京ＹＷＣＡ会館カフマンホール（神田駿河台１－８）
講師　坂東眞理子氏（前内閣府男女共同参画局長）
定員　200名（申込順）
費用　一般＝1,000円、会員＝800円、学生＝500円
申込み　電話、ファクシミリまたはＥメール（５面記入例参照）に託児希望の有無を追記し、東京ＹＷＣＡ会館活動委員会・あい講演会
☎３２３９－５４２１ FAX ３２９３－５５７０ mail ochanomizu@tokyo.ywca.or.jpへ。

■上智大学公開学習センター公開講座
とき・内容　①11月29日＝「家なき人々も地域の課題として考える」②12月６日＝「われら地球人～アジアの福祉を考える～」、いずれも土曜日の午後１時30分～４時
対象　区内在住・在勤・在学者および関心のある方
会場　上智大学（紀尾井町７－１）
費用　各回1,500円
申込み　電話で上智大学公開学習センター☎３２３８－３５５１へ。

■千代田女学園土曜プログラム講座「小学生英会話教室」
とき　平成16年１月～12月の土曜日の計20回、いずれも午前11時～午後０時30分
会場　千代田女学園（四番町11）
対象　区内在住・在学の小学校４・５年生、各30名（抽選）
費用　1,000円程度（教材費）
申込み　12月19日㈮（必着）までに所定の申込書を郵送または直接、千代田女学園事務局（〒102－0085四番町11☎３２６３－６５５１）へ。
※申込書は千代田女学園事務局で配布しています。

■ボランティアによる36時間AIDS（エイズ）電話相談
とき　11月29日㈯午前10時～、30日㈰午後10時
相談内容
・日本語（一般回線）
☎０１２０－５４５－８３６
・日本語（携帯電話）
☎３２９２－９０９０
・ゲイ＝☎５２５９－０７５０
・レズビアン＝☎５２５９－０２５９
・英語＝☎５２５９－０２５６
・感染者＝☎５２５９－０６１９
問合せ　ＨＩＶと人権・情報センター
☎５２５９－０６２２

歯科なんでも相談室

丸の内歯科医師会では、皆さんから安心・信頼され、喜ばれる歯科医療を目指し、年間を通じて、歯科医療を受診する皆さんの不安や苦情を受け止めています。
歯科医療に関する悩み、相談などに気軽にご連絡ください。
※広報千代田10月20日号の掲載で、他の記事と紛らわしい表示がありましたことをお詫びします。
問合せ　丸の内歯科医師会
☎３２８７－２８８８

保健福祉サービスに関する不満や苦情は、オンブズパーソン（ご意見番）に！

保健福祉サービス全般の不満や苦情などについて利用者の立場になって調べ、区や事業者に改善を申し入れるご意見番です。気軽にご相談ください。
12月の出張相談日
・４日㈭　野田委員（弁護士）
・12日㈮　冷水（しみず）委員（上智大学教授）
・16日㈫　高山委員（社会福祉士）
会場　千代田会館２階203会議室（九段南１－６－17）
※出張相談日以外の日や手紙での相談にも応じます。
相談予約・申立書の郵送先
福祉総務課福祉計画推進主査
（〒102－8688九段南1－6－11）

スポーツ施設の利用申込み・抽選

外濠公園＝文化学習スポーツ課　☎3234－2841
花小金井運動施設・総合体育館＝総合体育館　☎3256－8444

施設名		申込期間	抽選	空施設受付	利用できない日
外濠公園（2月分）	野　球	平成16年１月～３月の間は休場			
	テニス	往復ハガキで、12/10㈬～20㈯（消印有効）	12/25㈭九段社会教育会館	1/20㈫午前８時30分～（申込順）※	――
花小金井運動施設	野　球	12月～平成16年３月の間は休場			
総合体育館（3月分）		所定の用紙で、12/1㈪～20㈯（必着）	1/5㈪	1/6㈫午前10時～（申込順）	15㈪☆

※空き状況は外濠公園☎3341－1731へお問い合わせください。
☆団体利用、個人利用の区別があります。詳しくは総合体育館へお問い合わせください。

保養施設の利用申込み

2月分　区民総務課保養施設係

専用ハガキで、12/1日㈪～8日㈪（必着）
空室受付　12/22日㈪
箱根・湯河原＝午前９時～
嬬恋・軽井沢＝午後１時30分～

2月の利用できない日

箱　根	12㈭～13㈮、25㈬～27㈮
湯河原	3㈫～5㈭、18㈬、21㈯
嬬　恋	6㈮～7㈯、17㈫～18㈬、24㈫～26㈭
軽井沢	4㈬、17㈫～19㈭

※嬬恋自然休養村は、企業の研修、サークル活動などにもご利用いただけます。

区民相談室　受付時間：午後１時～３時

12月の相談日　広報広聴課

法　律　相　談	3㈬、10㈬、17㈬
税　務　相　談	11㈭、25㈭
固定資産税相談	4㈭
人権身の上相談・行政相談 社会保険労務相談	9㈫
行政書士相談	16㈫
不動産取引相談	4㈭、18㈭
交通事故相談※	5㈮、12㈮、19㈮、26㈮
外国人相談※	11㈭
住み替え相談※	18㈭

※交通事故相談・外国人相談の受付時間は午後１時～３時30分です。交通事故相談・住み替え相談は事前に予約が必要です。区政・一般相談は、毎日（区役所開庁日）午前8時30分から受け付けています。